

Innsbrucker Winterschool Potenziale der Angewandten Linguistik

WORKSHOP I TOURISMUS UND IDENTITÄT Sprache – Interaktion – Marketing



Zeit | Ort :

10.-12.11.2016 | Universitätszentrum Obergurgl – Obergurgl im Ötztal/Tirol

Organisation: Monika Dannerer, Marianne Franz, Heike Ortner
(Institut für Germanistik, Universität Innsbruck)

Tourismus ist einer der wichtigsten Wirtschaftszweige weltweit. Da Gäste häufig andere Sprachen oder zumindest andere regionale Varietäten als die Bereisten sprechen, sind sprachliche Anpassungsprozesse entscheidend für das Gelingen der Interaktion. Sprachen und Varietäten sind aber auch identitätskonstituierend. In sprachlichen Interaktionen dienen sie der Identifikation mit bzw. der Abgrenzung zu anderen KommunikationsteilnehmerInnen. Sprachliche Anpassungs- und Abgrenzungsprozesse, die Aushandlung von Identitäten, die Rolle unterschiedlicher Sprachen und regionaler Varietäten werden aus dem Blickwinkel von Reisenden, GastgeberInnen, MitarbeiterInnen und der Tourismuswirtschaft im Mittelpunkt des Workshops stehen. Dabei werden die *Face-to-Face*-Interaktion, schriftliche Kommunikation und massenmedial vermittelte Kommunikation gleichermaßen berücksichtigt: Werden Sprachen und regionale Varietäten zur „einfachen Verständigung“, zur wirkungsvollen Abgrenzung und/oder als werbewirksame Marketing-Strategie eingesetzt?

Der Workshop hat ein doppeltes Ziel: Zum einen wollen wir den interdisziplinären und internationalen Austausch zum Thema Tourismus fördern, indem wir renommierte LinguistInnen, SozialwissenschaftlerInnen und ExpertInnen aus der Tourismus-Branche zu Beiträgen und für ein „Kamingespräch“ eingeladen haben. Zum anderen ist der Workshop die Auftaktveranstaltung der Innsbrucker Winterschool „Potenziale der Angewandten Linguistik“. Mit dem Ziel der Vernetzung und v.a. auch der Diskussion methodischer Herausforderungen wollen wir gezielt **den wissenschaftlichen Nachwuchs** einbeziehen. **Dieser Call richtet sich daher speziell an DoktorandInnen und NachwuchswissenschaftlerInnen, die im oben beschriebenen Themenbereich forschen.** Sie erhalten die Möglichkeit, am Workshop teilzunehmen sowie ihre eigenen Arbeiten vorzustellen und mit den anderen TeilnehmerInnen zu diskutieren.

Das Umfeld dafür ist ideal: Zwei Forschungsschwerpunkte an der Universität Innsbruck (Kulturelle Begegnungen – Kulturelle Konflikte; Alpiner Raum – Mensch und Umwelt) beschäftigen sich mit Tourismus, und das Land Tirol wird seit Jahrhunderten von Reisen und Tourismus geprägt. Der Veranstaltungsort Obergurgl liegt auf 1.800 m Seehöhe im touristisch intensiv erschlossenen Ötztal. Zeit für eigene Erkundungen ist eingeplant.

Präsentationsform für NachwuchswissenschaftlerInnen: Poster mit Kurzpräsentation

Workshop-Sprachen: Deutsch, Englisch

Beginn: Donnerstag, 10.11.2016, ca. 10.30 Uhr Abfahrt in Innsbruck; 14.15 Uhr Beginn in Obergurgl

Ende: Samstag, 12.11.2016, ca. 13 Uhr Abreise in Obergurgl, ca. 15 Uhr Ankunft in Innsbruck

Hinweise für die Einreichung eines Abstracts

Umfang und Format: max. 300 Wörter als Word-Dokument

Sprache: Deutsch und Englisch

per E-Mail an: pal-germanistik@uibk.ac.at

Einreichfrist: 10.07.2016

Kontakt

Monika Dannerer, Marianne Franz und Heike Ortner
Institut für Germanistik, Universität Innsbruck, Innrain 52d, 6020 Innsbruck
pal-germanistik@uibk.ac.at, <https://www.uibk.ac.at/germanistik/pal/>

Kosten

Die Teilnahme an der Winterschool ist kostenlos.

100,- Euro Selbstbehalt für NachwuchswissenschaftlerInnen – dies umfasst folgende Leistungen:
Transfer Innsbruck – Obergurgl – Innsbruck, 2 Übernachtungen mit Halbpension, 1 Mittagessen,
Kaffeepausen

Vorträge eingeladener WissenschaftlerInnen (Stand: 24.05.2016)

Monika Dannerer und **Heike Ortner** (Innsbruck/Österreich): Professionelle Authentizität – Die Rolle der Sprache für die Identität von Tourismusbetrieben

Olga Denti (Cagliari/Italien): Identity construction and negotiation: bridging the gap between brand image and brand identity

Elwys De Stefani (Leuven/Belgien): Situierete Identitätskonstitution in touristischen Führungen: Wie Teilnehmerinnen sich räumlich und interaktional positionieren

Gudrun Held (Salzburg/Österreich): Servus Austria und V wie Veneto ... Zur multimodalen Inszenierung von Sprache als Identitätsmarker in der Tourismus-Werbung

Doris Höhmann (Sassari/Italien): Zur sprachlichen Ausgestaltung von Wissens- und Handlungsrahmen

Eva Lavric (Innsbruck/Österreich): Der Wein, die Landschaft und die Sprache – Linguistic Landscaping im Elsass und in Südtirol

Vesna Mikolič (Koper/Slowenien): Stereotyping – challenge, need or trap in the tourism communication

Mike Peters und **Andreas Kallmünzer** (Innsbruck/Österreich): Using qualitative methods in family business research: an exemplary study of family firm long-term orientation

Evelyn Reso (Meran/Italien): Intergenerationalität in familiengeführten Tourismusbetrieben am Beispiel Südtirols (Arbeitstitel)

Thomas Schröder (Innsbruck/Österreich): Sprachen und Varietäten in Tiroler Tourismus-Websites

Eija Ventola (Helsinki/Finnland): City Identities & City Icons – the role of multimodality in tourism research and marketing

Adam Wilson (Marseille/Frankreich): (Re)visiting Marseille? Accommodation and identity in international tourist interactions

Kamingespräch

Patrick Gasser (Direktor des „Touriseum“ Meran), **Oliver Schwarz** (Geschäftsführer des Ötztal-Tourismus)

Innsbruck Winter School Potentials of Applied Linguistics

WORKSHOP I

TOURISM AND IDENTITY

Language – Interaction – Marketing



10th to 12th of November, 2016 | Obergurgl University Center – Obergurgl (Ötztal), Tyrol

Organizing Committee: Monika Dannerer, Marianne Franz, Heike Ortner
Department of German Studies, University of Innsbruck

Tourism is one of the most important commercial sectors in the world. Guests frequently speak other languages or at least different varieties than their hosts. Therefore, processes of linguistic accommodation are essential for the success of any interaction between travellers and their harbourers. Languages and varieties are also important aspects of constructing one's identity. On the one hand, language use facilitates the identification with other participants in an interaction; on the other hand, it serves to distinguish oneself from others. In this workshop, we take a closer look at processes of accommodation and demarcation, negotiations of identity, the role of different languages and regional varieties from the viewpoint of travellers, hosts, staff and tourism experts. We will consider face-to-face interactions, written communication as well as communication via the mass media. How do participants in touristic exchanges use language and regional varieties for simple comprehension, for effective demarcation or as a marketing strategy?

The workshop pursues two goals: On the one hand, we try to stimulate interdisciplinary and international exchange regarding tourism as a scientific topic by inviting renowned linguists, researchers from the social sciences and experts from the tourism industry for presentations and a "fireside chat". On the other hand, the workshop is also the kick-off event for the newly founded Innsbruck Winter School "Potentials of Applied Linguistics". The meeting should serve as a platform for networking and discussing methodical challenges, which prompts us to explicitly include early career researchers. Therefore, this call is aimed at pre-docs and early career researchers who currently carry out studies on the questions described above. They get the opportunity to participate in the workshop and to present and discuss their own work.

The environment is ideal for this endeavour: Several research platforms at the University of Innsbruck deal with the effects of tourism on economy and culture ('Cultural Encounters – Cultural Conflicts', 'Alpine Space – Man and Environment'). Tyrol has been moulded by travelling and tourism for centuries. Obergurgl is at 1800 m.a.s.l in the Ötztal, a region of intensive tourism. There will be some time to explore the surrounding on your own.

Modes of presentation: poster with a short presentation

Languages of the workshop: German, English (at least a passive competence of German is required)

Start: Thursday, November 10th 2016, ca. 10.30 am departure from Innsbruck, 2.15 pm opening

End: Saturday, November 12th 2016, ca. 1 pm departure from Obergurgl, ca. 3 pm arrival at Innsbruck

How to submit an abstract

Length and format: max. 300 words, Word-document

Language: German and English

via e-mail to: pal-germanistik@uibk.ac.at

Deadline: July 10th, 2016

Contact

Monika Dannerer, Marianne Franz and Heike Ortner

Department of German, University of Innsbruck, Innrain 52d, A-6020 Innsbruck

pal-germanistik@uibk.ac.at, <https://www.uibk.ac.at/germanistik/pal/>

Costs

The attendance of the winter school is free.

Predocs and early career researchers pay 100 Euro on their own expense. This fee includes the transfers Innsbruck – Obergurgl – Innsbruck, 2 overnight stays with breakfast and dinner, 1 lunch, coffee breaks

Presentations by invited scholars (as of May 24th, 2016)

Monika Dannerer and **Heike Ortner** (Innsbruck/Austria): Professionelle Authentizität – Die Rolle der Sprache für die Identität von Tourismusbetrieben

Olga Denti (Cagliari/Italy): Identity construction and negotiation: bridging the gap between brand image and brand identity

Elwys De Stefani (Leuven/Belgium): Situierete Identitätskonstitution in touristischen Führungen: Wie Teilnehmerinnen sich räumlich und interaktional positionieren

Gudrun Held (Salzburg/Austria): Servus Austria und V wie Veneto ... Zur multimodalen Inszenierung von Sprache als Identitätsmarker in der Tourismus-Werbung

Doris Höhmann (Sassari/Italy): Zur sprachlichen Ausgestaltung von Wissens- und Handlungsrahmen

Eva Lavric (Innsbruck/Austria): Der Wein, die Landschaft und die Sprache – Linguistic Landscaping im Elsass und in Südtirol

Vesna Mikolič (Koper/Slovenia): Stereotyping – challenge, need or trap in the tourism communication

Mike Peters und **Andreas Kallmünzer** (Innsbruck/Austria): Using qualitative methods in family business research: an exemplary study of family firm long-term orientation

Evelyn Reso (Meran/Italy): Intergenerationalität in familiengeführten Tourismusbetrieben am Beispiel Südtirols (Arbeitstitel)

Thomas Schröder (Innsbruck/Austria): Sprachen und Varietäten in Tiroler Tourismus-Websites

Eija Ventola (Helsinki/Finland): City Identities & City Icons – the role of multimodality in tourism research and marketing

Adam Wilson (Marseille/France): (Re)visiting Marseille? Accommodation and identity in international tourist interactions

Fireside chat

Patrick Gasser (Head of the „Touriseum“ Meran), **Oliver Schwarz** (CEO of the Ötztal Tourism Board)